



STATUT I SHOQËRISË ME PËRGJEGJËSI TË KUFIZUAR SAMRES ALBANIA SHPK

ZOTËRIMI, OBJEKTI I VEPRIMTARISË, SELIA

Neni 1

Ortaku i Vetëm

- 1.1 Shoqëria **SAMRES ALBANIA SHPK** (“Shoqëria”) është themeluar në datën e këtij Statuti nga Ortaku i Vetëm i mëposhtëm:

Samres AB, një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar, e themeluar dhe që funksionon sipas ligjeve të Suedise, regjistruar me numër regjistrimi 556433-7417 me seli në Kyrkogatan 19, 222 22, Lund, Suedi, (referuar si më poshtë si (“Ortaku i Vetëm”).

Neni 2

Emri

- 2.1 Emri i Shoqërisë është **SAMRES ALBANIA SHPK**.

Neni 3

Forma Ligjore

- 3.1 Shoqëria ka formën e Shoqërisë me Përgjegjësi të Kufizuar, në përputhje me ligjin për shoqëritë tregtare në Republikën e Shqipërisë.
- 3.2 Shoqëria mund të transformohet në një formë tjetër ligjore në përputhje me legjislacionin shqiptar.

Neni 4

Baza Ligjore

- 4.1 Shoqëria do të kryejë aktivitetin e saj në përputhje me këtë Statut, Ligjin nr. 9901, datë 14.04.2008 “Për Tregtarët dhe Shoqëritë Tregtare (“Ligji Tregtar”) dhe çdo dispozitë tjetër të zbatueshme të Legjislacionit shqiptar.

Neni 5

Kohëzgjatja e Veprimitarisë

- 5.1 Shoqëria krijohet për një afat të pacaktuar.

Neni 6

Selia/ Adresa e Regjistruar



- 6.1 Adresa e selisë së Shoqërisë është: "Rr. Ibrahim Rugova, Sky Tower, k. 9/1, Tiranë"

Neni 7

Objekti

- 7.1 Objekti i Shoqërisë është si më poshtë: Shërbime informacioni, përfshirë por pa u kufizuar, në shërbime administrimi dhe call center, si dhe çdo aktivitet tjetër të lejuar nga ligji.

Neni 8

Kapitali

- 8.1 Kapitali i regjistruar i Shoqërisë është 100 (njëqind) lekë.
8.2 Ortaku i Vetëm zotëron 1 (një) kuotë që përfaqëson 100% të kapitalit të Shoqërisë, me vlerë të përgjithshme në shumën e parashikuar në nenin 8.1 më sipër.

Neni 9

Transferimi i pjesës së kapitalit/ Kufizimet në transferim

- 9.1 Ortaku i Vetëm është zotëruesi i vetëm i të gjitha kuotave të kapitalit të regjistruar.
9.2 Kuotat e kapitalit të regjistruar mund të transferohen, tërësisht ose pjesërisht, tek të tretë vetëm me shkresë me shkrim.
9.3 Kuotat e kapitalit të regjistruar janë transferuar me trashëgimi pa shkresë të veçantë me shkrim.

Neni 10

Rritja e kapitalit

- 10.1 Ortaku i Vetëm mund të rrisë kontributin e tij në kapitalin e regjistruar.
10.2 Rritja e kapitalit mund të realizohet edhe përmes nënshkrimit të kuotave të reja të emetuara nga Shoqëria nga ortakë të rinj. Ortakët e rinj do të pranohen dhe të miratohen si të tillë me një vendim të Ortakut të Vetëm.

Neni 11

Zvogëlimi i Kapitalit

- 11.1 Bazuar në vendimin e Ortakut të Vetëm, zvogëlim i kapitalit të regjistruar do të bëhet në përputhje me procedurat e parashikuara nga legjislacioni tregtar.



STRUKTURA DREJTUESE

Neni 12

Vendimet e Ortakut të Vetëm

- 12.1 Vendimet kryesore të veprimtarisë së Shoqërisë miratohen me vendim të Ortakut të Vetëm i cili është organi më i lartë drejtues i Shoqërisë, që ka të drejtën të miratojë vendime në lidhje me të gjitha çështjet e aktivitetit të saj. Vendimi i Ortakut të Vetëm duhet të regjistrohet në regjistrin e vendimeve të Shoqërisë në mënyrë që të dhënat të mos ndryshohen apo fshihen.
- 12.2 Vetëm Ortaku i Vetëm do të ketë të drejtë të vendos për çështjet e mëposhtme:
- a) modifikimin dhe ndryshimin e Statutit;
 - b) pranimin e ortakëve të rinj (pas rritjes së kapitalit të regjistruar ose transferimit të kuotave);
 - c) të rrisë dhe/ose zvogelojë kapitalin e regjistruar;
 - d) vendosë për shkrirjen, prishjen, likuidim dhe/ose çdo lloj transformimi tjetër të Shoqërisë;
 - e) të vendosë për përvetësimin dhe/ose në transferimin e pjesëmarrjeve në Shoqëri në Shqipëri apo jashtë saj;
 - f) të themelojë dhe/ose të mbyllë degë ose zyra përfaqësimi;
 - g) të miratojë raportet vjetore dhe bilanci dhe të miratojë shpërndarjen e fitimit;
 - h) të miratojë rregullat e brendshme të administrimit;
 - i) të depozitojë padi kundër anëtarëve të organeve të Shoqërisë;
 - j) të vendosë mbi përvetësimin, shitjen dhe vendosjen e barrës mbi pasuritë e paluajtshme;
 - k) të prishë Shoqërinë;
 - l) të vendosë pagën e Administratorit;
 - m) të vendosë për caktimin e ekspertëve kontabël;
 - n) të miratojë emërimin e audituesve;
 - o) të vendosë mbi organizimin strukturor dhe administrativ të Shoqërisë;
 - p) të vendosë mbi punësimin, shkarkimin dhe mbi çdo çështje tjetër të lidhur me punësimin si promovime, bonuse etj të cilat i përkasin pozicioneve drejtuese në Shoqëri;
 - q) të miratojë hua ose dhënie të titujve;
 - r) të vendosë për çdo çështje tjetër që i takon për zgjidhje mbledhjes së aksionarëve, me ligj dhe/ose sipas këtij Statuti.

Neni 13

Administrimi i Shoqërisë

- 13.1 Në të gjithë veprimtarinë brenda dhe jashtë vendit Shoqëria përfaqësohet nga Administratori që emërohet dhe zëvendësohet prej Ortakut të vetëm.

- 13.2 Administratori(ët) do të kenë kompetenca të plota për drejtimin e zakonshëm dhe të përditshëm të Shoqërisë dhe aftësinë për të miratuar të gjitha vendimet që i konsiderojnë të përshtatshme për të arritur dhe zbatuar objektin e Shoqërisë, me përjashtimin e vetëm të veprimeve që sipas ligjit, këtij Statuti ose vendimeve të herë pas hershme të Ortakut të Vetëm i takojnë Ortakut të Vetëm.
- 13.3 Administratori(ët) kanë të drejtë të delegojnë nëpërmjet prokurës, pjesërisht ose plotësisht kompetencat e tyre një personi të tretë sipas miratimit paraprak me shkrim të Ortakut të Vetëm. Administratori i shoqërisë mëmë nuk mund të caktohet si Administratori i një shoqërie të kontrolluar dhe anasjelltas.
- 13.4 Me përjashtim të rasteve kur përcaktohet ndryshe në këtë Statut, Administratori(ët) kanë të drejtat dhe detyrimet e mëposhtme:
- administrimin e përditshëm të veprimtarisë tregtare të Shoqërisë në përputhje me vendimet dhe udhëzimet e Ortakut të Vetëm, sipas rastit, të miratuara herë pas here;
 - përfaqësimin e Shoqërisë kundrejt palëve të treta dhe organeve publike;
 - hapjen e llogarive bankare të Shoqërisë në banka;
 - lidhjen e marrëveshjeve me palë të treta;
 - lëshimin e faturave, pagimin e detyrimeve të Shoqërisë;
 - punësimin dhe shkarkimin e punonjësve të Shoqërisë dhe përcaktimin e pagave, shperblimeve dhe pagesave të punonjësve në përputhje me politikën dhe udhëzimet e miratuara, here pas here, nga Ortaku i Vetëm;
 - kryerjen e të gjitha veprimeve të tjera që i takojnë aktivitetit të përditshëm të Shoqërisë nga pikëpamja e ligjit dhe këtij Statuti;
 - mbajtjen e librave kontabël në përputhje me ligjin dhe parimet e kontabilitetit;
 - përgatitjen e pasqyrave financiare vjetore të Shoqërisë dhe auditimin e tyre nga ekspertë kontabël të jashtëm nëse kjo kërkohet nga ligji ose me vendim të Ortakut të Vetëm.
- 13.5 Administratorët do të ushtrojnë detyrat e tyre deri sa të zëvendësohen në përputhje me 13.1 më sipër, por në çdo rast jo më shumë se 5 vjet, me të drejtë ri-emërimi. Gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre, Administratori(ët) duhet të tregojnë kujdesin e një personi të ndërgjegjshëm dhe të besueshëm dhe do të ruajnë fshehtësinë për çështjet konfidenciale.
- 13.6 Administratori i parë i Shoqërisë i emëruar për një periudhë 5 vjeçare është: **Z. Björn Magnus Falk** shtetas suedez, lindur në Lidingo, Suedi më 02/10/1963, mbajtës i pasaportës nr. 90223920.

Neni 14

Detyrimi i besnikërisë dhe përgjegjësitë

14.1 Përveç detyrimeve të përgjithshme të parimit të besnikërisë të parashikuar në nenet 13,14, 15, 17 dhe 18 të Ligjit për Shoqëritë Tregtare, Administratori (ët) duhet:

- a. të kryejë detyrat e tyre në përputhje me Ligjin për Shoqëritë Tregtare apo këtë Statut në mirëbesim dhe duke marrë parasysh interesat e Shoqërisë si e tërë, dhe në veçanti duke konsideruar ndikimin në mjedis të veprimtarisë së saj;
- b. të ushtrojë kompetencat e tyre të caktuara prej Ligjit për Shoqëritë Tregtare apo këtij Statuti, vetëm për qëllimet e paracaktuara aty;
- c. të konsiderojë në mënyrë të përshtatshme çështjet për të cilat duhet të vendoset;
- d. të parandalojë dhe të shmangë konflikte potenciale ndërmjet interesave personale dhe atyre të Shoqërisë;
- e. të ushtrojë detyrat e tyre sipas parimit të kujdesit dhe të profesionalizmit;
- f. të vërë në dispozicion çdo informacion në lidhje me biznesin dhe të dhënat ekonomike të Shoqërisë të kërkuar nga secili prej ortakëve, brenda një afati kohor të përshtatshëm dhe në çdo rast jo më vonë se 7 ditë. Informacioni dhe të dhënat duhen përditësuar.

14.2 Në mënyrë të veçantë, por pa u kufizuar në to, Administratorët janë të detyruar t'i dëmshpërblejnë shoqërisë dëmet e shkaktuara, nëse, në kundërshtim me dispozitat e këtij ligji, kryejnë veprimet e mëposhtme:

- a. u kthejnë anëtarëve kontributet;
- b. u paguajnë anëtarëve interesa apo dividendë;
- c. shpërndajnë aktivet shoqërisë;
- d. lejojnë që shoqëria të vazhdojë veprimtarinë tregtare, kur, në bazë të gjendjes financiare, duhej të parashikohej që shoqëria nuk do të kishte aftësi paguese për të shlyer detyrimet;
- e. japin kredi.

14.3 Dispozitat e pikës 6 të nenit 92 të Ligjit për Shoqëritë Tregtare zbatohen edhe për paditë sipas paragrafeve të mësipërm të këtij Neni. Këto padi duhet të ngrihen brenda 3 viteve nga kryerja e shkeljes apo nga zbulimi i saj.

Neni 15

Eksperti(ët) Kontabël të Autorizuar

15.1 Eksperti(ët) Kontabël i Autorizuar do të emërohet me vendim të Ortakut të Vetëm, nëse është e nevojshme.

Neni 16

Viti Financiar

- 16.1 Viti Financiar i aktivitetit të Shoqërisë përkon me vitin kalendarik, fillon më 1 janar dhe përfundon më 31 dhjetor të çdo viti.

Neni 17

Bilanci. Mbajtja e Llogarisë

- 17.1 Bilanci i Shoqërisë shqyrtohet nga Ortaku i Vetëm dhe duhet të përgatitet për t'ju paraqitur organeve tatimore përpara përfundimit të muajit mars të vitit pasardhës.
- 17.2 Librat e llogarisë duhet të mbahen në gjuhën shqipe dhe në monedhën vendase (lekë). Shoqëria mund të mbajë llogari të ve çanta në monedhë të huaj, shuma e të cilave duhet të konvertohet, çdo muaj, në monedhën vendase.
- 17.3 Shoqëria mund të marrë financime nga institucione financiare që operojnë në Shqipëri ose jashtë saj. Për këtë arsye Shoqëria mund të vendosë barrë siguroese mbi kuotat si garanci, ose mund të hipotekojë pasurinë e paluajtshme të saj me vendim të Ortakut të Vetëm.

Neni 18

Likuidimi

- 18.1 Ortaku i Vetëm mund të vendosë të prishë Shoqërinë.
- 18.2 Me vendim të Ortakut të Vetëm do të caktohet një likuidues ose një grup likuiduesish që do të merren me procedurat e likuidimit
- 18.3 Likuidues(it) do të përgatisin raportin e likuidimit, i cili përmban një përmbledhje të gjendjes ekonomike të Shoqërisë, hapat e likuidimit dhe kohën e nevojshme për përfundimin e tij. Në fund të pro çesit, Ortaku i Vetëm do të kontrollojë bilancin përfundimtar dhe do të japë miratimin për përfundimin e pro çedurës së likuidimit.

Neni 19

Ndryshimet në Statut

- 19.1 Dispozitat e këtij Statuti mund të ndryshohen nga Ortaku i Vetëm, në përputhje me dispozitat e legjislacionit tregtar.

Neni 20

Dispozita Përfundimtare

- 20.1 Ky statut është hartuar në 4 (katër) kopje origjinale në gjuhën angleze dhe në gjuhën shqipe. Në rast mosmarrëveshjes në lidhje me dy versionet, versioni në gjuhën angleze do të mbizotërojë.



ORTAKU I VETËM

SAMRES AB

përfunduar nga:

BIRAN FALK

Tirana on 26th August 2018



**ARTICLES OF ASSOCIATION
OF THE LIMITED LIABILITY COMPANY
SAMRES ALBANIA SH P K**

OWNERSHIP, SCOPE OF ACTIVITY, REGISTERED OFFICE

**Article 1
Sole Shareholder**

- 1.1 The Company **SAMRES ALBANIA SHPK** (the "**Company**") is established on the date hereof by the following Sole Shareholder:
Samres AB, a limited liability company duly established and operating under Swedish law, registered under company number 556433-7417, with registered office at Kyrkogatan 19, 222 22, LUND, Suedi (hereinafter referred to as the "**Sole Shareholder**").

**Article 2
Name**

- 2.1 The name of the Company is "**SAMRES ALBANIA**" SHPK.

**Article 3
Legal form**

- 3.1 The Company is of a Limited Liability Company form in accordance with the commercial legislation in force in the Republic of Albania.
3.2 The Company may be transformed into another legal form in compliance with the Albanian legislation.

**Article 4
Legal grounds**

- 4.1 The Company will carry out its activity in compliance with these Articles of Association, the Law no. 9901 dated 14.04.2008 "On Entrepreneurs and Commercial Companies" ("**Company Law**") and other applicable provisions of Albanian law.

**Article 5
Duration of activity**

- 5.1 The duration of the Company is unlimited.

Article 6
Seat / Registered office

6.1 The registered office of the Company is at Str. Ibrahim Rugova, Sky Tower, 9/1 floor, Tirana, Albania.

Article 7
Object

7.1 The object of the Company is as follows: Information services including, but not limited to, administration and call centre services, and any other activity permitted by law.

Article 8
Capital

8.1 The registered capital of the Company on the date hereof shall be ALL 100 (one hundred).

8.2 The Sole Shareholder is owner of 1 (one) share representing 100% of the share capital with a general value in the amount stated in article 8.1 above.

Article 9
Transfer of capital shares / Restrictions on transfer

9.1 The Sole Shareholder is the exclusive owner of all shares of the registered capital of the Company.

9.2 The shares of the registered capital may be transferred, in whole or in part, to third parties only by written deed.

9.3 The shares of the registered capital are transferred via succession without any special deed.

Article 10
Capital increase

10.1 The Sole Shareholder may increase its contribution in the share of the registered capital.

10.2 The capital increase may also be made through subscription and paying-in of new capital shares by new shareholders. New shareholders shall be accepted and approved as such by resolution of the Sole Shareholder.

Article 11
Decrease of capital

11.1 Based on the resolution of the Sole Shareholder, decrease of the registered capital shall be made in compliance with the procedures provided by the commercial legislation.

GOVERNANCE STRUCTURE

Article 12

Sole Shareholder Resolutions

12.1 The main decisions of the Company activity are taken by resolutions of the Sole Shareholder which is the supreme body of the Company entitled to pass resolution regarding all issues of its activities. The resolution of the Sole Shareholder must be registered in a register of decisions the data of which may not be altered or erased.

12.2 Only the Sole Shareholder shall be entitled to decide on the following issues:

- a) modifications and amendment to this Articles of Association;
- b) acceptance of new shareholders (after an increase in the registered capital or a transfer of shares);
- c) to increase and/or decrease the registered capital;
- d) resolve on a merger, spin-off, dissolution and any kind of transformation of the Company;
- e) to resolve on acquisition and/or to surrender participating interests in companies in Albania and abroad;
- f) to establish and/or close down branches and representations;
- g) to adopt the annual reports and balance sheets and approve the distribution of profit;
- h) to resolve on the internal rules for the management;
- i) to file lawsuit against members of the bodies of the Company;
- j) to resolve on acquisition, sale and encumbrance of real property and other immovable assets of the Company;
- k) to dissolve the Company;
- l) to determine the remuneration of the administrator;
- m) to resolve on the appointment of auditors;
- n) to determine the structural and administrative organization of the Company;
- o) to determine the annual budgets;
- p) to approve the employment, dismissal and other employment related decisions i.e. promotion, salary bonuses etc. which concern managerial positions in the Company;
- q) to approve loans and granting of securities;
- r) To decide on any other matters the solution of which has been reserved to the shareholders' by the law and/or this Article of Association.

Article 13
Administration

- 13.1 In all domestic and foreign operations the Company is represented by the Administrator, nominated and replaced by the Sole Shareholder.
- 13.2 The Administrator(s) shall have full powers for the ordinary and daily management of the Company and the faculty of adopting all decisions that they may deem as fit to achieve and implement the corporate object, with the sole exception of actions reserved by law, these Articles of Association or Sole Shareholder's resolutions as adopted from time to time to the shareholder(s).
- 13.3 The Administrator(s) shall have the right to delegate, via proxy, partially or wholly their rights to a third person subject to the prior written approval of the Sole Shareholder. The director of a parent company may not be appointed as administrator of a subsidiary and vice versa.
- 13.4 Unless otherwise provided herein, the Administrator(s) shall be empowered to the following activities:
- Management of day-to day business of the Company in compliance with resolutions and
 - representation of the Company vis-à-vis third parties and vis-à-vis the public bodies;
 - opening of accounts of the Company with banks;
 - conclusion of agreements with third parties;
 - issuing of invoices and settling of accounts payable and guidelines adopted by the Sole Shareholder from time to time;
 - taking all other actions which concern ensuring ordinary business of the Company from point of view of the law and these Articles of Association;
 - keeping of the accounting books as prescribed by the law and accounting principles;
 - preparing of the annual financial statements of the Company and audit of the same by external auditors if this is required by the law or by resolution of the Sole Shareholder.
- 13.5 The Administrator(s) shall hold office until replaced according to Article 13.1 above, in any case not more than five years their mandate being renewable. In performing their office the Administrator(s) shall demonstrate the due diligence of a reliable and conscientious business person and shall observe secrecy with regard to confidential matters.
- 13.6 The first Administrator of the Company, appointed for an initial term of 5 years, is:
- Mr. Björn Magnus Falk , Swedish citizen, born in Lidingo, holder of passport no. 90223920

Article 14
Fiduciary Duties and Liability

- 14.1 In addition to general fiduciary duties laid down in Article 13, 14, 15, 17 and 18 of the Company Law, the Administrator(s) must:
- a. Perform their duties established by the Company Law or these Articles of Associations in good faith and in the best interest of the Company as a whole, paying particular attention to the impact of its operation on the environment;
 - b. Exercise their powers granted to them by the Company Law or these Articles of Associations, only for the purposes established herein;
 - c. Give adequate consideration to the matters to be decided;
 - d. Prevent and avoid actual and potential conflicts between personal interests and those of the Company;
 - e. Exercise due diligence and care in the performance of their functions.
 - f. Provide any information regarding business and economic data requested by any of the shareholders within reasonable time and in any case not later than 7 days. Information data must be updated.
- 14.2 Administrators shall in the performance of their duties be held liable to the Company for an act or omission, which is rationally related to the purposes of the Company, unless, pursuant to an inquiry and evaluation of the relevant information, the act or omission has been committed in good faith.
- 14.3 In case of violation of duties and standard of due diligence referred to in Paragraphs 1 and 2 of the present Article, the Administrators shall have a duty to compensate the Company for any damages resulting from the violation. He shall also disgorge any personal gains obtained by him or related persons in the course of the violation of his duties. He shall have the burden of providing compliance with his duties and the required standards. Where a violation has been committed by more than one Administrator, all the Administrators in question shall be jointly and severally liable to the Company.
- 14.4 In particular, but not exclusively, Administrators shall be obliged to compensate the company for the damage, if they carry out contrary to the Law the following transactions:
- a. return contributions to members;
 - b. pay interest or dividends to members;
 - c. distribute the company's assets;
 - d. let the company to do business when, according to its financial situation, it is foreseeable that it would be unable to pay its debts;
 - e. Grant loans.

- 14.5 Article 92, paragraph 6 of the Company Law shall also be applicable to claims under the preceding paragraphs of the present Article. These claims must be submitted within 3 years of the commitment of the violation, or its discovery.

Article 15

Chartered accountant

- 15.1 The chartered accountant(s) shall be appointed by resolution of the Sole Shareholder if necessary.

Article 16

Financial year

- 16.1 The financial year of the Company activity coincides with the calendar year, beginning as of 1st January and ending on 31 December of each year.

Article 17

Balance sheet/ Accounting

- 17.1 The balance sheet of the Company is examined by the Sole Shareholder and should be prepared to be submitted to tax authorities before the end of March of the consecutive year.
- 17.2 Accounting books should be kept in Albanian language and local currency (ALL). The Company may keep separate accounts in foreign currency, which amounts need to be converted, every month in local currency.
- 17.3 The Company may receive financing from financial institutions operating in Albania or abroad. For this reason, the Company may pledge its shares as guarantee, or may decide to mortgage its real estate, by resolution of the Sole Shareholder.

Article 18

Liquidation

- 18.1 The Sole Shareholder may resolve to dissolve the Company.
- 18.2 By resolution of the Sole Shareholder shall be appointed a liquidator or a group of liquidators that will handle the liquidation procedures.
- 18.3 Liquidator(s) will prepare the liquidation report, which contains an overall of economic standing of the Company, the steps of liquidation and the time needed for its completion. At the end of this process, the Sole Shareholder shall examine the final balance – sheet and shall approve the termination of liquidation procedure.

Article 19

Changes to the Articles of Association

- 19.1 The provisions of this Articles of Association can be modified by the Sole Shareholder in compliance with the provisions of the commercial legislation.

Article 20

Final provisions

20.1 This Articles of Association is prepared and signed in 4 (four) originals in English language and Albanian language. In case of discrepancies between the two versions, the English language version shall prevail.

SOLE SHAREHOLDER

SAMRES AB

Represented by:



DIBERN FALK

Tirane me 26 Gusht 2019

REPUBLIKA E SHQIPERISE
DHOMA E NOTEREVE TIRANE
NR. 2858.REP



Tirane, me 26.08.2019

VERTETIM PERKTHIMI

Une noterja vertetoj se perkthimi bashkengjitur eshte perkthyer prej meje noteres, nga anglisht ne shqip , sipas ligjit per noterine.



REPUBLIC OF ALBANIA
TIRANA NOTARY CHAMBER
REP No. 2858

NOTER

Amila Tucep

AUTHENTICITY OF TRANSLATION

I notary, based on the law for notary, confirm the translation here attached is translated correctly by me from English into Albanian.

NOTARY

Amila Tucep